



Международная комиссия по инженерным вопросам в сельском  
хозяйстве и биологических системах

# CIGR

*Newsletter Quarterly*

**Информационный бюллетень № 106**  
**Март 2016 г.**

*С 1930 года*  
*86 лет CIGR*

- 1. Новости CIGR ..... 2**
- 2. Мероприятия, в которых участвует и поддерживает СИГР ..... 7**
- 3. Публикации .....8**

***Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)***

Интернет-сайт СИГР: <http://www.cigr.org/>

## 1. НОВОСТИ СИГР

### Послание Президента

СИГР является профессиональной ассоциацией инженеров сельского хозяйства из 96 стран. В формулировке миссии нашей ассоциации (см. [www.cigr.org](http://www.cigr.org)) мы подчеркиваем, что мы являемся неполитической и неправительственной организацией. В этом послании от Президента СИГР я хотел бы представить



Проф. Тадеуш Юлишевски

несколько мыслей, которые - нравятся вам это или нет - связаны с политикой. Я умоляю читателя этого текста поверить, что любые ассоциации с политикой, которые могут быть найдены здесь, случайны, и в намерение автора не входило выступать с политическими заявлениями.

Давайте начнем с формулировок нескольких вопросов, которые неоднократно задают политики и журналисты, а также мы, инженеры сельского хозяйства:

Почему, несмотря на наши глубокие знания, так много людей во всем мире страдают от голода (и в то же время столько еды выбрасывается на свалки отходов)?

Почему в столь многих регионах мира (в том числе в высокоразвитых странах) фермеры не уверены в будущем, и решения в области аграрной политики провоцируют их протесты?

Почему финансовая прибыль считается главным критерием оценки практически любой деятельности (в том числе в инженерии)?

Если рассматривать сельское хозяйство в более широком смысле, а не только с учетом инженерных аспектов, можно задать гораздо больше подобных вопросов. Отсутствие ответов на такие вопросы может вывести из равновесия: вот есть мы - инженеры - которые обладают знаниями и техническим потенциалом для решения практически любой проблемы, что касается строительства или эксплуатации, но эти качества не могут позволить нам решить проблемы, сформулированные в упомянутых выше вопросах. Может быть, нам нужно реальное сотрудничество с политиками, инвесторами, финансистами и т.д., чтобы решить эти проблемы?

В процессе поиска ответов на эти вопросы мне показалось, что причина современных глобальных проблем лежит в недостатках в системе образования. Это относится, в частности, к университетскому и инженерному образованию. Знания и профессиональные компетенции, которые должен приобрести выпускник университета, в настоящее время настолько объемны, что студентам остается очень мало времени, чтобы обсудить со своими профессорами жизнь в целом, и в частности, жизнь в ее философском аспекте. Университеты выпускают прекрасно профессионально подкованных инженеров, врачей, архитекторов и т.д., но все они совершенно беспомощны, если их спросить, например, о смысле жизни в целом и смысле жизни в профессии, в частности. Много ли выпускников университетов задумываются над социальными последствиями их профессиональных, технических решений?

Федор Достоевский написал роман, который относится к канонам мировой литературы. Он озаглавлен «Преступление и наказание». Перефразируя название романа, мы можем задать себе вопрос – какую ошибку мы допускаем в академическом образовании инженеров, чтобы получить наказание в виде нерешенных – и все возрастающих – проблем современного мира (как в местном, так и в мировом масштабе)?

Являются ли недостатки современного образования главной причиной этих проблем, или скорее одной из многих причин? Я думаю, что для аполитичной миссии нашей организации не будет иметь пагубных последствий, если в ходе научных конференций и других профессиональных встреч инженеров сельского хозяйства вопросы нашей работы будут обсуждаться, в том числе, в более широком аспекте, с философской точки зрения.

Проф. Тадеуш Юлишевски,  
Президент СИГР

### Послание и объявления Генерального секретаря СИГР

Уважаемые коллеги,

Как вы знаете, в состав СИГР входят семь Технических секций (ТС) и одиннадцать Рабочих групп (РГ). Они связаны с очень важной научной и технической деятельностью СИГР. Для вашего сведения в Информационных листках СИГР регулярно сообщается о работе ТС и РГ. Почти каждый год ТС проводят свои собственные симпозиумы и заседания и очень часто выступают со-организаторами конференций, проводимых национальными обществами.



Проф. Микио Умеда

Я работал последние 20 лет в Технической секции IV (Энергия в сельском хозяйстве) и имел очень тесные контакты с покойным проф. Золтаном Сибальски из Венгрии и многими другими друзьями. Он был прекрасным руководителем ТС IV и очень много сил отдавал пропаганде проведения симпозиумов. Он всегда стремился приглашать членов секции и был очень активным на всех заседаниях. Откликаясь на его рвение, я очень часто посещал его симпозиумы, хотя для меня не всегда было легко решать вопросы со временем и финансами. В конечном итоге, я получил возможность встретить много новых друзей, включая проф. Камаруддина Абдуллу (Kamaruddin Abdullah) из Индонезии, проф. Януша Печоски (Janusz Piechocki) из Польши и проф. Р. Сенгиза Акдениза (R. Cengiz Akdeniz) из Турции. В настоящее время они оказывают мне неоценимую поддержку в моей теперешней деятельности в качестве Генерального секретаря СИГР.

К сожалению, Рабочие группы участвуют в меньшем количестве мероприятий по сравнению с работой Технических секций. Тем не менее роль Рабочих групп более значительна. Я понимаю, что для молодых членов не всегда легко регулярно посещать международные заседания в силу временных и финансовых ограничений. Но в эпоху Интернета нам гораздо легче общаться и обмениваться идеями и мнениями через электронную почту или Skype.

Я хотел бы настоятельно порекомендовать членам Рабочих групп принимать участие в конгрессах и конференциях СИГР каждые два года. После посещения этих мероприятий вам будет легче общаться с использованием таких средств как Skype. Заседания Технических секций и Рабочих групп всегда открыты для вас и всех тех, кто заинтересован в таком участии.

С наилучшими пожеланиями,

Проф. Микио Умеда  
Генеральный секретарь СИГР

**Текущий статус Международной академии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (iAABE)**

Как сообщалось ранее, предложение о формировании Международной академии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (iAABE) было внесено в Президиум СИГР и затем одобрено на



Проф. Да-Вен Сан

68-м заседании Исполнительного совета СИГР 3 сентября 2013 г. во время проведения 5-й

Международной конференции по тенденциям в сельскохозяйственной инженерии в Праге, Чешская Республика. Предложение было ратифицировано 53-й Генеральной ассамблеей СИГР 17 сентября 2014 г. во время 18-го Всемирного конгресса СИГР, который проходил в Пекине, Китай, что отвечало требованиям правовой процедуры формирования iAABE. Академия выступает в качестве консультанта СИГР, и ее основная цель – выявлять и одобрять лиц, которых отличает их научный и профессиональный вклад в сельскохозяйственную и биосистемную инженерию. Другие цели Академии включают укрепление международного сотрудничества и обмена информацией, пропаганду сельскохозяйственной и биосистемной инженерии и других наук и техники, которые имеют большое значение в данной области, стимулирование международного образования и подготовки кадров в области сельскохозяйственной и биосистемной инженерии.

В список учредителей входит 33 действительных члена нашего научного общества, которые перечислены ниже в алфавитном порядке:

- Kamaruddin Abdullah (Индонезия)
- Hermann Auernhammer (Германия)
- Fred W. Bakker-Arkema (США)
- El Houssine Bartali (Марокко)
- Egil Berge (Норвегия)
- El Hassan Bourarach (Марокко)
- William Chancellor (США)
- Jan Daelemans (Бельгия)
- Irenilza de Alencar Nääs (Бразилия)
- Josse De Vaerdemaeker (Бельгия)
- Hermann J. Heege (Германия)
- Makoto Hoki (Япония)
- Tadeusz Juliszewski (Польша)
- Yoshisuke Kishida (Япония)
- Osamu Kitani (Япония)
- Shujun Li (Китай)
- Oleg Marchenko (Россия)
- Paul McNulty (Ирландия)
- Axel Munack (Германия)

- André Musy (Швейцария)
- Jaime Ortiz-Sañavate (Испания)
- George Papadakis (Греция)
- Søren Pedersen (Дания)
- Luis Santos Pereira (Португалия)
- Vilas M. Salokhe (Индия)
- Yohei Sato (Япония)
- Gajendra Singh (Индия)
- Jean-Claude Souty (Франция)
- Bill Stout (США)
- Da-Wen Sun (Ирландия)
- Hubert N. van Lier (Нидерланды)
- Maohua Wang (Китай)
- Fedro R. Zazueta (США)

Устав iAABE был направлен учредителям для комментариев 24 февраля 2015 г. и затем был единогласно одобрен в апреле. С Уставом iAABE можно ознакомиться по ссылке <http://cigr.org/Governance/academy.php>

В апреле 2015 г. было предложено несколько вариантов логотипа Академии, которые были распространены среди учредителей для обсуждения. После очень подробного обсуждения учредителями было выбрано три изображения логотипа, которые были вынесены на голосование 30 июня 2015 г. На основе простого большинства голосов представленный здесь вариант был выбран в сентябре в качестве логотипа iAABE.



Кроме того, все резюме учредителей теперь доступны по ссылке <http://cigr.org/Governance/academy.php> за исключением четырех действительных членов общества. Мы надеемся, что краткие резюме всех учредителей будут доступны на сайте Академии.

Наконец, в настоящее время проходят выборы Совета iAABE; Совет должен заработать в полную силу с 1 января 2017 года одновременно с началом срока работы нового Президиума СИГР.

И последнее: я хотел бы выразить мою искреннюю благодарность всем вам за вашу поддержку. Я верю, что развитие Международной академии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах (iAABE) станет новой вехой в истории СИГР и будет значительно продвигать нашу профессию во всем мире.

*Да-Вен Сан (Da-Wen Sun )  
Президент СИГР прошлого срока*

**Всемирные конгрессы и международные конференции СИГР, 2016–2020 гг.**

**4-я Международная конференция СИГР  
AgEng Conference-2016  
Автоматизация, окружающая среда и  
безопасность продуктов питания  
26-29 июня 2016 г., Орхус, Дания**

Наша 4-я Международная конференция по сельскохозяйственной и биосистемной инженерии под девизом «Автоматизация, окружающая среда и безопасность продуктов питания» пройдет в г. Орхус 26-29 июня 2016 г.

На церемонию открытия приглашены ключевые докладчики по автоматизации, биопереработке и производству энергии, снабжению продуктами питания и продовольственной безопасности. На нас, как на инженерах, лежит огромная ответственность за разработку, оформление и внедрение технических решений, которые должны поддержать обеспечение продовольствием растущее народонаселение, обеспечить качество продуктов питания и кормов, удовлетворить потребности в энергии, охранять природу и окружающую среду и сделать наш мир устойчивым. Данная конференция дает уникальную возможность инженерам из разных частей света для обмена своими знаниями, обсуждения и продвижения интересов коллективной работы, которая будет поднята на новый уровень путем установления необходимых контактов между учеными и компаниями с возможностью формирования сильных альянсов и консорциумов для оформления заявок на проекты.



Конференция представляет собой совместное мероприятие СИГР (Международной комиссии по инженерным вопросам в сельском хозяйстве и биологических системах) и EurAgEng (Европейского общества аграрных инженеров) при спонсорской поддержке NJF (Ассоциации сельскохозяйственных ученых Северных стран) и Университета города Орхус. Кроме того, великолепная научная программа была сформирована самими участниками. Университет г. Орхус предложит всем хорошо организованную конференцию с большим количеством помещений для профессиональных дискуссий и общения. Все кофейные перерывы, обеды и ужин будут накрыты в огромной палатке, где также будут размещены постеры и выставка. Участники смогут послушать датскую музыку и пение в рамках культурной программы, включающей посещение Старого города, церемонии открытия и ужина по случаю проведения конференции. Обмену знаниями и коллективной работе придается самое большое значение, и место проведения конференции идеально для этого подходит. Участники могут продлить свое пребывание и поучаствовать на сессии для аспирантов или просто поучаствовать в культурной программе и профессиональных поездках.

#### Научные темы и приглашение представлять доклады

Конференция будет организована по семи основным темам, каждая из которых будет разделена на ряд под-сессий. Параллельно будут проходить несколько конференций и семинаров. Основные темы следующие:

- Инженерные вопросы земельных, почвенных и водных ресурсов
- Постройки, животноводство и экологически безопасные технологии
- Технологии для растениеводства
- Энергия, биомасса и биологические отходы
- Управление системами
- Технологии послеуборочной переработки
- Информационные технологии

Параллельно проводимые мероприятия:

- ERABEE – образовательная сессия

- Журнал по инженерным вопросам в биологических системах – как оформить публикацию
- Симпозиум: Применение вычислительной газодинамики в сельском хозяйстве
- Анализ изображений сельскохозяйственных продуктов и процессов
- Совещание Итальянской ассоциации инженеров сельского хозяйства по проекту «Инновации в области безопасности и здоровья»

Подача тезисов докладов на конференцию будет открыта в декабре 2015 г. Мы рекомендуем вам подавать тезисы по широкой тематике сельскохозяйственной и биосистемной инженерии. При подаче тезисов следует выбрать тему и под-сессию. Организаторы предлагают заинтересованным лицам сделать первичный и вторичный выбор под-сессий, что облегчит научному комитету составление хорошо сбалансированных научных сессий.

Тезисы должны быть информативными, написаны хорошим языком и включать ключевые слова по теме. Презентации могут быть в устной форме или в виде постеров. Научный комитет направит тезисы рецензентам и на основе их оценки составит программу устных и постерных сессий. Уведомление о принятии (или отклонении) для устной или постерной презентации докладов будет разослано до 15 апреля 2016 г. Для каждой под-сессии будет выделено определенное время для презентации авторами своих постеров. Всем выступающим будет предоставлена возможность написать полный доклад. Тезисы и полные доклады можно будет получить на флэшке во время регистрации.

#### Установление необходимых контактов

Конференция представляет собой уникальную возможность организовать коллективное сотрудничество между исследователями и представителями бизнеса, которые работают в области сельскохозяйственной и биосистемной инженерии. Как часть официальной программы Организационный комитет предлагает возможность участия в акции по установлению необходимых контактов. Возможные преимущества участия: поиск членов консорциумов для международных проектов; обсуждение результатов научных исследований с новыми потенциальными деловыми партнерами; и возможность коллективной работы в мировом масштабе.

Участие в этой акции бесплатное, регистрация начнется в январе 2016 г.

#### Важные даты

- 1 дек. 2015: начинается подача аннотаций докладов
- 1 янв. 2016: начинается регистрация on-line
- 15 февр. 2016: крайний срок подачи аннотаций
- 15 апр. 2016: уведомление о принятии доклада
- 30 апр. 2016: крайний срок регистрации со сниженным регистрационным взносом
- 15 мая 2016: крайний срок подачи полных докладов

#### Деловые заседания СИГР

в период 4-й Международной конференции СИГР 2016 года в Университете Орхус, Дания



**Суббота 25 июня 2016**

9:00-11:30 Заседание Президиума СИГР  
13:30-14:30 Заседание Технического совета СИГР  
15:00 18:00 Заседание Исполнительного совета СИГР

**Воскресенье 26 июня 2016**

10:00-12:00 Заседания Советов Секций I - VII СИГР  
14:00-16:00 Заседания Рабочих групп СИГР  
16:00-18:00 Заседание редакционной коллегии

**Вторник 28 июня 2016**

18:00-18:40 Церемония награждения СИГР  
18:40-19:45 Генеральная ассамблея СИГР

**Программа мероприятий конференции**

Дата	Первая половина дня	Обед	Вторая половина дня	Вечер
Суббота 25	Заседания Президиума и Советов СИГР			
Воскресенье 26	Заседания Советов секций СИГР Совет EurAgEng	Заседания Рабочих групп Редколлегия журнала «Биосистемная инженерия»	Регистрация в Сетевом сотрудничестве ENGAGE	Посещение Старого Города
Понедельник 27	Регистрация Церемония открытия и выступление ключевых докладчиков в “Musikhuset”	Устные и постерные сессии, выставки		Приветственный прием в Ратуше г. Орхус
Вторник 28	Устные и постерные сессии, выставки	Открытое заседание EurAgEng	Устные и постерные сессии, выставки	Церемония вручения наград СИГР и Генеральная ассамблея СИГР
Среда 29	Устные и постерные сессии, выставки		Устные и постерные сессии, выставки	Церемония закрытия
Четверг 30	Профессиональные поездки			



**Место проведения: Университет города Орхус**

Принимать конференцию будет Университет города Орхус. Это одно из наиболее быстро развивающихся учебных заведений, которое входит в список 100 лучших университетов мира, а по научным исследованиям университет занимает девятое место в рейтинге лучших университетов мира по версии издания US News & World Report. В университете 44 000 студентов и 11 000 сотрудников. Он расположен в городе Орхус с населением почти 300 000 жителей. Культурная жизнь в городе имеет оживленный и молодежный характер, в основном, благодаря значительной студенческой составляющей населения. Орхус – это старый город с молодой душой! Он был основан в эпоху викингов как открытая фактория в устье реки. В настоящее время район с многочисленными кафе вдоль реки является одним из самых популярных мест встреч и притягивает как магнит жителей и гостей города.

**Проживание**

Для участников конференции забронировано достаточное количество номеров в гостиницах. При бронировании через наш сайт предоставляются специальные цены.

Наш партнер Kongres Kompagniet выполнил предварительное бронирование в городских гостиницах разных категорий. Ваше предпочтение можно указать в регистрационной форме. Для того, чтобы воспользоваться указанными ценами на номера, бронировать проживание нужно через Kongres Kompagniet. Гостиницы для участников конференции забронированы по принципу «первым прибыл – первым обслужен».

**Регистрация**

Вся регистрация проводится он-лайн на нашем сайте компанией Kongres Kompagniet, которая отвечает за бронирование номеров и соответствующую переписку. В регистрационный взнос входит флешка со всеми тезисами и полными текстами докладов, кофейные перерывы и обеды в дни проведения конференции и доступ на заседания.

Прием в Городской ратуше бесплатный, но заинтересованные лица должны записаться. Число участников торжественного ужина ограничено 800-ми персонами.

Регистрационный взнос в евро	До 30 апреля	После 1 мая	Регистрация в день проведения
Члены CIGR, AgEng или NJF	525	600	670
Не члены	575	650	670
Сопровождающие	120	120	120

Студенты	310	360	410
Один день работы		320	
Страны с низким и средним уровнем дохода	420	470	470
Экскурсия по Старому городу, включая ужин	40	40	Не применимо
Ваучеры ARoS	0	0	0
Прием в Городской ратуше	бесплатно	бесплатно	Не применимо
Ужин по случаю проведения конференции	40	40	60

#### Дополнительная информация

Посетите наш сайт для получения дополнительной информации о конференции и научной программе, параллельно проводимых конференциях, курсах для аспирантов, спонсорах и выставках, технических поездках и культурной программе и о многом другом:

<http://conferences.au.dk/cigr-2016>

Задать вопросы можно по электронной почте следующим руководителям Комитета:



Президент конференции:  
Проф. Morten Dam Rasmussen из  
Университета г. Орхус  
Email: mdr@eng.au.dk

Председатель Научного комитета: д-р Claus Grøn Sørensen из Университета г. Орхус  
Email: claus.soerensen@eng.au.dk

## XIX Всемирный конгресс СИГР 22-26 апреля 2018 г., Анталия, Турция

Генеральная ассамблея СИГР, которая прошла в Валенсии, Испания, 9 июля 2012 года, одобрила место проведения XIX Всемирного конгресса СИГР.

Конгресс будет проведен с 22 по 26 апреля 2018 года в Анталии, Турция.

Подготовка к этому мероприятию начата под руководством Организационного комитета.

Задать вопросы можно по электронной почте проф. Кану Эртекину (Can Ertekin) из Университета Аркдениз по адресу [ertekin@akdeniz.edu.tr](mailto:ertekin@akdeniz.edu.tr)

## 5-я Международная конференция СИГР 2020

**Интеграция сельского хозяйства и общества  
с помощью инженерии  
14-17 июня 2020, Квебек, Канада**

На Генеральной ассамблее СИГР в Пекине, Китай, 17 сентября 2014 г. Квебек был одобрен в качестве места проведения 5-й Международной конференции СИГР. Конференция пройдет с 14 по 17 июня 2020 года в Квебеке. Канада.

Программа мероприятий:

14 июня (воск): Регистрация и приветственный прием  
15 июня (пон): церемония открытия, технические сессии и круиз по реке Св. Лаврентия  
16 июня (вт): пленарное заседание, технические сессии и церемония награждения СИГР  
17 июня (среда): технические сессии и церемония закрытия

Место проведения: конференц-центр Квебека

Свои вопросы вы можете направлять по электронной почте организаторам и/или Председателю Организационного комитета по следующим электронным адресам: [stephane.godbout@irda.qc.ca](mailto:stephane.godbout@irda.qc.ca)

## 2. МЕРОПРИЯТИЯ, В КОТОРЫХ УЧАСТВУЕТ И ПОДДЕРЖИВАЕТ СИГР

**2-я Международная конференция в  
Ольштинне «ЭНЕРГИЯ В  
СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ»  
03-06 июля Польша 2016**

Дискуссия за круглым столом  
Председатель заседания: Тадеуш Юлишевски (Tadeusz Juliszewski), проф. PhD (Президент СИГР)

**Тема:** Собственное снабжение энергией в сельском хозяйстве

Введение: Различные сельскохозяйственные и биологические сырьевые материалы перерабатываются в разные виды газообразного, жидкого и твердого биотоплива. Биотопливо используется, в основном, для отопления, так же как и моторное топливо. Иногда его преобразуют в электрическую энергию. Такие нетрадиционные источники энергии – создаваемые в сельском хозяйстве – выводятся на открытый рынок. С другой стороны, традиционные источники энергии (уголь, природный газ, бензин и т.д.) уже используются в сельском хозяйстве. Является ли такая система рациональной? Возможно, биотопливо следует использовать непосредственно в сельском хозяйстве вместо традиционных видов топлива?

#### Расписание конференции

(Воскресенье) 03 июля	с 15.00 Заезд
-----------------------	---------------

(Понедельник) 04 июля	
8.30-10.30	Регистрация
11.00-11.30	Открытие конференции, приветствия
11.30-13.30	Открывающее заседание
12.30-12.45	Кофейный перерыв
13.30-14.15	Заседание Совета секции IV
14.00-15.30	Перерыв на обед
16.00-18.00	Параллельно проводимые сессии (Пленарное заседание – 1-я часть и постерная сессия)
19.00	Торжественный ужин
(Вторник) 05 июля	
10.00-12.00	Пленарное заседание – 2-я часть
12.00-12.30	Кофейный перерыв
12.30-14:00	Заседание за круглым столом
14.00-15.00	Перерыв на обед
15.30-18.00	Ознакомительная поездка
18.00-18.30	Заключительная сессия
(Среда) 06 июля	
	Профессиональная однодневная поездка

Мы приглашаем Вас посетить сайт нашей конференции, заполнить и подать форму для участия <http://uwm.edu.pl/keie/eia/index.html>

Организационный комитет II Международной конференции, Ольштин, Польша 2016

Председатель:

Профессор Петр Соловей (Piotr Sołowiej)

[pit@uwm.edu.pl](mailto:pit@uwm.edu.pl)

### Отчет о 44-м Международном симпозиуме «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии»

23-26 февраля 2016 г., Опатия, Хорватия

44-й Международный симпозиум «Актуальные задачи сельскохозяйственной инженерии» был проведен с 23 по 29 февраля 2016 г. в Гранд Отель «Адриатик», Опатия, Республика Хорватия. Главного организатора – кафедру сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета Загребского университета, поддержали следующие структуры:



кафедра сельскохозяйственной инженерии сельскохозяйственного факультета университета им. J. J. Strossmayer, г. Осиек; кафедра биосистемной инженерии сельскохозяйственного факультета университета в г. Марибор (Словения); сельскохозяйственный институт Словении; Национальный институт сельскохозяйственной техники – INMA Бухарест (Румыния) и Хорватское агроинженерное общество. Кроме того, СИГР, EurAgEng и АААЕ оказали поддержку данному мероприятию.

В этом году на симпозиуме присутствовали 73 участника из 8 стран. Программа симпозиума включала открытие и шесть тематических сессий, посвященных всем широким предметным областям, которые охватывает сельскохозяйственная инженерия. На открытии симпозиума проф. д-р Даниэль де Рачиен, бывший Президент EurAgEng, в своем выступлении остановился на основных исторических этапах проведения симпозиума, подчеркнул его важную роль как мероприятия, собирающего ученых, инженеров и поставщиков из стран Юго-Восточной Европы, и передал приветствия от EurAgEng и СИГР. Председатель симпозиума, д-р Игорь Ковачев (Igor Kovačev), завершил церемонию открытия приветствием всем присутствующим от Хорватского общества сельскохозяйственной инженерии. Далее был прочитан ряд докладов, среди которых следует упомянуть следующие: «Гидродинамика распыленной струи дождевальной установки: классические и квантовые траектории» проф. д-ра Даниэля де Рачиена из Италии; «Климатически адаптивные системы мелиорации и улучшения земель - комплексный подход к решению текущих задач в сельском хозяйстве» проф. д-ра Rares Halbac-Cotoara-Zamfir из Румынии; «Распределение напряжений и деформаций в раме сельскохозяйственных культиваторов методом конечных элементов» проф. д-ра Sorin Stephan Biris из Румынии; «Модель конечных элементов для моделирования механической характеристики остатков биомассы» аспиранта Goran Mikulandric из Бельгии; «Использование дигестата в технологии выращивания картофеля» доктора наук Jaroslav Cepel из Чешской Республики; «Свойства и качественные показатели установок нетрадиционных видов энергии» проф. д-ра Algirdas Jasinskas из Литвы; «Снижение отрицательного воздействия на окружающую среду в теплицах путем замены традиционных видов топлива на возобновляемые» проф. д-ра Mira Lakota из Словении; «Спектро-радиометрический анализ пластиковых сеток для тепличного затенения» проф. д-ра Pietro Picuno из Италии; «Экспериментальные модели подземной температуры для принятия решений при строительстве винного погреба» проф. д-ра Stefano Benni из Италии; «Инструмент LCA для оценки устойчивости в сельскохозяйственной инженерии» проф. д-ра Andreas Gronauer из Австрии.



В этом году в рамках симпозиума было организовано заседание Рабочей группы СИГР «Развитие сельских территорий и сохранение культурного наследия», на котором было несколько интересных презентаций, как например «Роль высшего образования в зеленой энергии и развитии сельских районов» проф. д-ра Milan Martinov из Сербии; «Уплотнение пахотных почв машинами и стратегии смягчения последствий в Придунайском регионе» dr. sc. Gerhard Moitzl из Австрии и «Повышение ценности биомассы для использования в энергетических целях и инструменты Центрально-Европейской Инициативы для развития регионального сотрудничества» руководителя проекта Peter Canciani из Италии. На тематических сессиях, каждое из которых открывалось обзорным докладом, было обсуждено 52 устных сообщения. На закрытии симпозиума председатель симпозиума подчеркнул роль EurAgEng и CIGR в обеспечении экологически устойчивого развития сельского хозяйства и в сохранении культурного наследия в сельской местности в странах Юго-Восточной Европы.

Участники получили электронную версию Сборника материалов конференции объемом 581 страница, куда вошли 52 доклада, прошедших рецензирование. Доклады из Сборника индексируются в базе данных Thomson Reuters (The Conference Proceedings Citation Index, Web of Science® database) с 1997 г. Компания Maziva Zagreb d.d.-INA group (национальная топливная компания) представила результаты производственных испытаний новой линейки минеральных и биологически разлагаемых масел в презентации «Био-разлагаемые смазочные материалы для сельскохозяйственной техники», с которой выступил BSc Eng Tonca Caleta Prolic. Электронная версия материалов 44-го симпозиума доступна на сайте симпозиума <http://atae.agr.hr/proceedings.htm> начиная с 30 марта 2016 г. Информация о 45-м симпозиуме в 2017 г. скоро появится на сайте <http://atae.agr.hr>

*Doc. dr. sc. Igor Kovacev, Председатель симпозиума  
Проф. Daniele De Wrachien, Президент EurAgEng  
прошлого срока*

### 3. ПУБЛИКАЦИИ

**Журнал СИГР**  
**Международная сельскохозяйственная**  
**инженерия**  
**ISSN 1682-1130**  
**Адрес для отправки рукописей**  
**на рецензию:**  
**[www.CIGRjournal.org](http://www.CIGRjournal.org)**

В течение всего 2015 года редакция журнала СИГР постоянно упорно трудилась и достигла успехов под руководством Президиума СИГР при полной поддержке проф. Федро Зазуеты (Fedro Zazueta), инструктаже проф. Ланьфан Джан (Zhang Lanfang), главного редактора, а также благодаря активной безвозмездной работе ассоциированных редакторов и горячей поддержке рецензентов. Число поданных рукописей и зарегистрированных пользователей продолжает расти. Таблица ниже показывает статистику Журнала СИГР с 5 мая по 31 декабря 2015 г. с использованием Системы Открытого Журнала (OJS). В связи с увеличением числа поданных материалов главной задачей журнала стало повышение качества статей для публикации. Авторы, рецензенты и ассоциированные редакторы являются ключом к повышению качества журнала СИГР. 2 сентября 2015 года в отеле Claremont, Беркли, штат Калифорния, США, состоялась личная встреча проф. Ланьфан Джан и проф. Федро Зазуеты, на которой обсуждались вопросы журнала СИГР и были разработаны рабочий план и график работы на ближайшие два года.



Проф. Ланьфан Джан

С мая по декабрь 2015 года проф. Ланьфан Джан провела запланированные встречи по Skype с проф. Федро Зазуетой, обменялась идеями по некоторым ключевым вопросам журнала СИГР и совместно разработала новые способы повышения качества журнала.

Чтобы гарантировать технический и научный уровень опубликованных рукописей, которые должны быть включены в индекс цитирования Thomson Reuters, будет создан Международный редакционный комитет журнала СИГР, куда войдут профессионалы, как с большим научным авторитетом, так и неподдельным интересом к общественной работе.

Примечание: Процент прошедших рецензирование рукописей может иногда не доходить до 100%, так как поданные повторно рукописи или приняты, или отклонены, или все еще находятся на рецензии.

С 5 мая по 31 декабря 2015 г. было подано 225 рукописей, в среднем 28,1% подач в месяц. В среднем на завершение рецензирования и редактирования рукописи для публикации требуется больше 90 дней. Из 225 новых поданных рукописей 16,4% прошли экспертное рецензирование и находятся на редактировании; из 44 рукописей на редактировании 7 были поданы до 5 мая 2015 г. Из 225 новых поданных рукописей 82 рукописи находятся на рецензировании, а 60 (26,7%) возвращены с комментариями рецензентов. Некоторым ассоциированным редакторам необходимо принять решение на основе комментариев рецензентов или назначить рукописи другим рецензентам, чтобы ускорить процесс издания. Следует также отметить, что 20,2% новых поданных рукописей были отправлены в архив главным редактором еще до распределения ассоциированным редакторам из-за их несоответствия требованиям к оформлению, тематике Журнала СИГР и низкого уровня английского языка. В обязанности главного редактора входит отфильтровывать неподходящие рукописи, поддерживать и улучшать качество Журнала. За 8 месяцев своевременно были опубликованы три выпуска Журнала СИГР: том 17 № 2, № 3 и № 4 с общим числом рукописей 114 и страниц 1214. Мы продолжим наши энергичные попытки поддерживать статистику по рукописям, а также оперативную связь со всеми ассоциированными редакторами.

По состоянию на 25 января 2016 г. общее число зарегистрированных пользователей журнала СИГР через Систему Открытого Журнала достигло 9639 человек, из них 511 новых пользователей по сравнению со статистикой на 31 января 2015 года. Число зарегистрированных читателей составляет 8286, из них 318 новых читателей по сравнению с базой данных на конец января 2015 года.

Кроме того, из-за неполной информации при регистрации, особенно без четкого указания на область специализации, ассоциированным редакторам трудно правильно выбрать рецензентов в соответствии с их знаниями и опытом. Журнал СИГР выражает сердечную благодарность членам СИГР, а также ученым и инженерам, работающим в сфере инженерии сельского хозяйства и биологических систем по всему миру, за их участие. Мы высоко ценим Вашу поддержку. Если Вы не зарегистрировались в Журнале СИГР, пожалуйста, сделайте это, зайдя на веб-сайт и зарегистрировавшись, как автор и рецензент.



На данный момент мы имеем всего 156 рукописей; из них 44 статьи приняты или находятся на редактировании, остальные – еще в работе – или на рецензии или на доработке.

В 2015 году у Журнала СИГР появились три новых ассоциированных редактора. Это д-р ЛИУ Донхонг (LIU Donghong), профессор/руководитель докторских диссертантов/ исполнительный директор, Институт пищевых наук Чжецзянского университета, КНР; д-р Мохаммад Реза Ализаде (Mohammad Reza Alizadeh), адъюнкт-профессор, отдел сельскохозяйственной инженерии (руководитель), Исследовательский институт риса (IRRI), Решт, Иран;

д-р Хамид Реза Газор (Hamid Reza Gazor), член Ученого Совета (адъюнкт-профессор) отдела сельскохозяйственной техники и механизации Научно-исследовательского института сельскохозяйственной инженерии (AERI), Организация по сельскохозяйственным исследованиям, образованию и внедрению (AREEO) Министерства сельского хозяйства Ирана. Мы приветствуем их за желание работать безвозмездно на благо Журнала СИГР!

Спасибо!

Проф. Джан Ланьфан (Zhang Lanfang)  
Главный редактор Журнала СИГР

#### Статистика Журнала СИГР за 2015 г. (5 мая 2015 г. – 31 декабря 2015 г.)

Выпуски (том17, №. 2, №. 3, №. 4, 2015)	Издано 3 (том17, №. 2, №. 3 и №. 4)
Число единиц (научно-исследовательских статей)	34 в том 17, №.2, 42 в том 17, №.3, 38 в том 17, №.4
Общее число новых поданных рукописей	225
Прошли экспертное рецензирование	168 (74.6%)
Были задержаны у ассоциированных редакторов	9 (4%)
Находятся на рецензии с некоторыми замечаниями	60 (26.7%)
Находятся на рецензии без замечаний	22 (9.8%)
Приняты как новые заявки, включая опубликованные и на редактировании	71 (31.6%)
Отклонены как новые заявки	72 (32%)
Всего рукописей в обработке(включая поданные ранее)	112
Количество дней от подачи до завершения рецензирования	более 60
Количество дней от подачи до публикации	более 90

#### Советы Секций СИГР (2015-2018 гг.)

<b>Секция I:</b>	<b>Земельные и водные ресурсы</b> Председатель: Геррит-Ян Карсьенс - Gerrit J. Carsjens, Нидерланды
<b>Секция II:</b>	<b>Постройки и окружающая среда</b> Председатель: Эберхард Хартунг - Eberhard Hartung, Германия
<b>Секция III:</b>	<b>Растениеводство</b> Председатель: Кин Джан - Qin Zhang, США
<b>Секция IV:</b>	<b>Энергия в сельском хозяйстве</b> Председатель: Р. Сенгиз Акдениз - R.Cengiz Akdeniz, Турция
<b>Секция V:</b>	<b>Управление системами</b> Председатель: Ремиджио Берруто - Remigio Berruto, Италия
<b>Секция VI:</b>	<b>Биологические процессы</b> Председатель: Амаури Розенталь - Amauri Rosenthal, Бразилия
<b>Секция VII:</b>	<b>Информационные технологии</b> Председатель: Сейши Ниномия - Seishi Ninomiya, Япония

Всю корреспонденцию и информацию о предстоящих мероприятиях следует направлять в  
**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРИАТ CIGR**

**Почетный профессор, д-р Микио Умеда, Генеральный секретарь**

**Почетный профессор, д-р Макото Хоки, помощник Генерального секретаря**

Головной офис: 100-73 Kitanokuchi Mozumecho Mukoshi Kyoto 617-0001, Japan

Отделение: Университет Киото, Магистратура по сельскому хозяйству, Лаборатория полевых роботов  
Sakyoku Kyoto 606-850, Japan

Телефон проф. Умеда.: +81-90-9888-4050, Проф. Хоки +81-90-9918-4987

Факс: +81-75-922-3683, электронная почта: [cigr-gs2014@elam.kais.kyoto-u.ac.jp](mailto:cigr-gs2014@elam.kais.kyoto-u.ac.jp)

**CIGR GENERAL SECRETARIAT**

**Professor emeritus Dr. Mikio Umeda, Secretary General**

**Professor emeritus Dr. Makoto Hoki, Assistant to Secretary General**

Head office: 100-73 Kitanokuchi Mozumecho Mukoshi Kyoto 617-0001, Japan

Branch office: Kyoto University, Graduate School of Agriculture, Lab. Field Robotics

Sakyoku Kyoto 606-850, Japan

Phone Prof. Umeda.: +81-90-9888-4050, Prof. Hoki +81-90-9918-4987

Fax: +81-75-922-3683, e-mail: [cigr-gs2014@elam.kais.kyoto-u.ac.jp](mailto:cigr-gs2014@elam.kais.kyoto-u.ac.jp)

#### ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информационный бюллетень CIGR – ежеквартальная публикация Генерального Секретариата CIGR. Этот информационный бюллетень доступен на французском, арабском, китайском и русском языках. CIGR не несет ответственности за заявления и точки зрения, выраженные авторами. Несмотря на то, что были приложены все усилия для обеспечения максимальной точности информации, отраженной в этом бюллетене новостей, редакторы не выдают никакие прямые или подразумеваемые гарантии точности. Редакторы не несут ответственности или обязательств перед любым лицом или организацией в связи с ущербом или убытками, которые связаны или вытекают из содержания этого бюллетеня новостей.